

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Συμβούλιο	
93/C 270/01	Απόφαση του Συμβουλίου της 27ης Σεπτεμβρίου 1993 περί του διορισμού των μελών της συμβουλευτικής επιτροπής του οργανισμού εφοδιασμού της Ευρατόμ	1
	Επιτροπή	
93/C 270/02	Ecu	3
93/C 270/03	Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικές προδιαγραφές	4
93/C 270/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση αριθ. IV/M.362 — Nestlé/Italgel)	5
93/C 270/05	Αίτηση ανανέωσης απαλλαγής της συμφωνίας για τη δημιουργία κοινής επιχείρησης (Υπόθεση αριθ. IV/30.556 — United International Pictures — κινηματογράφος)	5
93/C 270/06	Γνωστοποίηση κοινής επιχείρησης (Υπόθεση αριθ. IV/34.825 — Carrefour-Metro)	6
93/C 270/07	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα κλωστούφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών που παρατάθηκε, για το έτος 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92	6
93/C 270/08	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1973/92 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 σχετικά με τη δημιουργία ενός χρηματοδοτικού μέσου για το περιβάλλον (LIFE) αναφορικά με τις δράσεις προτεραιότητας που θα τεθούν σ' εφαρμογή εντός του 1994	7

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
93/C 270/09	Ανακεφαλαίωση προκηρύξεων υποβολής προσφορών που χρηματοδοτεί η ΕΟΚ στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) ή του κοινοτικού προϋπολογισμού (<i>Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Συμπλήρωμα</i>) (Εβδομάδα από 28 Σεπτεμβρίου έως 2 Οκτωβρίου 1993).....	11
<hr/>		
II Προπαρασκευαστικές πράξεις		
Επιτροπή		
93/C 270/10	Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τον έλεγχο εκπομπών πτητικών οργανικών ουσιών (VOC) που προέρχονται από την αποθήκευση πετρελαίου και τη διάθεσή του από τις τερματικές εγκαταστάσεις στους σταθμούς καυσίμων.....	12
<hr/>		
III Πληροφορίες		
Επιτροπή		
93/C 270/11	Προκήρυξη μερικής δημοπρασίας αριθ. 14/93 για την πώληση αλκοόλης οινικής προέλευσης που αποφασίζεται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3777/91	15
<hr/>		
Διορθωτικά		
93/C 270/12	Διορθωτικό στην πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων «πρόγραμμα κατάρτισης κοινοτικών εμπειρογνομόνων στον τομέα της ανάπτυξης» (ΕΕ αριθ. C 245 της 9. 9. 1993).....	19

I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Σεπτεμβρίου 1993

περί του διορισμού των μελών της συμβουλευτικής επιτροπής του οργανισμού εφοδιασμού της Ευρατόμ

(93/C 270/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

το άρθρο Χ του καταστατικού του οργανισμού εφοδιασμού της Ευρατόμ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 73/45/Ευρατόμ⁽²⁾ και από τις πράξεις προσχώρησης του 1979 και του 1985,

την απόφαση του Συμβουλίου της 10ης Ιουνίου 1991 περί του διορισμού των μελών της συμβουλευτικής επιτροπής του οργανισμού εφοδιασμού της Ευρατόμ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η θητεία των μελών της επιτροπής έληξε στις 28 Μαρτίου 1993·

ότι συντρέχει λόγος να γίνει ο διορισμός των μελών της επιτροπής για την περίοδο από 29 Μαρτίου 1993 έως 28 Μαρτίου 1995·

τις υποψηφιότητες τις οποίες υπέβαλαν οι κυβερνήσεις των κρατών μελών,

τη γνώμη της Επιτροπής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής του οργανισμού εφοδιασμού της Ευρατόμ διορίζονται τα ακόλουθα πρόσωπα:

Βέλγιο (3 θέσεις)

κ. Théo VAN RENTERGHEM

κ. Pierre GOLDSCHMIDT

κ. Georges CORNET

Δανία (2 θέσεις)⁽⁴⁾

κ. Klaus A. J. SINGER

Γερμανία (6 θέσεις)

κ. Klaus KOMOROWSKI

κ. Maximilian METZGER

κ. Franz BESCHORNER

κ. Gerhard GLATTES

κ. H. MOHRHAUER

κ. Wolfgang SCHOBER

(¹) ΕΕ αριθ. 27 της 6. 12. 1958, σ. 534/58.

(²) ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1973, σ. 20.

(³) ΕΕ αριθ. C 166 της 26. 6. 1991, σ. 1.

(⁴) Μία θέση παραμένει προς το παρόν κενή.

Ελλάδα (3 θέσεις)	κ. Κωνσταντίνος ΠΑΠΑΣΤΕΡΓΙΟΥ κ. Ιωάννης ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣ κ. Γεώργιος ΚΟΥΤΣΟΥΚΟΣ
Ισπανία (5 θέσεις)	κ. Luis DEL VAL HERNÁNDEZ κ. José Luis GONZÁLEZ MARTÍNEZ κ. Javier DE PINEDO CABEZUDO κ. Rafael MÁRQUEZ OSORIO κ. Germán DOMÍNGUEZ RODRIGUEZ
Γαλλία (6 θέσεις)	κ. Claude ROLLAND-PIÈGUE κ. Jacques BESNAINOU κ. Jean-Marie BOUDIER κ. Thierry DUJARDIN κ. Jean Paul LEHMANN κ. Philippe DE L'ÉPINE
Ιρλανδία (1 θέση)	κ. Martin BRENNAN
Ιταλία (6 θέσεις)	κ. Giuseppe ROLANDI κ. Paolo VENDITTI κ. Ivo ROSA κ. Gian Carlo BOLOGNINI κ. Alessandro PELLEI κ. Francesco BIAGIOLI
Κάτω Χώρες (3 θέσεις)	κ. H. M. van MARLE κ. C. J. JOSEPH κ. T. M. P. SCHOUSTRA
Πορτογαλία (3 θέσεις)	κ. Rui Manuel CAMPOS DA MOTA GUEDES κ. Hélio José M. XAVIER VIEIRA κ. António GONCALVES RAMALHO
Ηνωμένο Βασίλειο (6 θέσεις)	κ. P. H. AGRELL κ. P. DANIEL κ. J. A. B. GRESLEY κ. D. A. SCOBIE κ. D. K. SEED κ. P. WILMER

Βρυξέλλες, 27 Σεπτεμβρίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. URBAIN

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (¹)

5 Οκτωβρίου 1993

(93/C 270/02)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	41,3185	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,17599
Δανική κορόνα	7,73979	Δολάριο Καναδά	1,57524
Γερμανικό μάρκο	1,90805	Γιεν	124,008
Δραχμή	276,135	Ελβετικό φράγκο	1,66697
Ισπανική πεσέτα	154,655	Νορβηγική κορόνα	8,34484
Γαλλικό φράγκο	6,66376	Σουηδική κορόνα	9,49249
Ιρλανδική λίρα	0,814174	Φινλανδικό μάρκο	6,83016
Ιταλική λίρα	1871,09	Αυστριακό σελίνι	13,4251
Ολλανδικό φιορίνι	2,14325	Ισλανδική κορόνα	81,4610
Πορτογαλικό εσκούδο	197,332	Δολάριο Αυστραλίας	1,81620
Λίρα στερλίνα	0,774443	Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	2,14011

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης θέσει σε λειτουργία τηλετύπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 21791) και τηλεομοίτυπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 296 10 97) που παρέχουν σε ημερήσια βάση τα δεδομένα για τον υπολογισμό των τιμών μετατροπής που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικές προδιαγραφές

(93/C 270/03)

— Οδηγία 83/189/ΕΟΚ της 28ης Μαρτίου 1983 για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών.

(ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1983, σ. 8)

— Οδηγία 88/182/ΕΟΚ της 22ας Μαρτίου 1988 για την τροποποίηση της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ.

(ΕΕ αριθ. L 81 της 26. 3. 1988, σ. 75)

Κοινοποιήσεις εθνικών σχεδίων τεχνικών προδιαγραφών που ελήφθησαν από την Επιτροπή.

Στοιχεία (*)	Τίτλος	Προθεσμία «status quo» 3 μηνών (?)
93-0231-I	Κανονισμός για την ενημέρωση της υπουργικής απόφασης της 18ης Φεβρουαρίου 1984 περί της ρύθμισης σχετικά με τα δοχεία από κασσιτερωμένο έλασμα συγκολλημένα με κράμα κασσιτερομολύβδου και άλλα μέσα	22. 11. 1993
93-0232-NL	Απόφαση εξουσιοδότησης για την παραχώρηση απαλλαγών από τη διάταξη περί επιστροφής χρημάτων για άδειες συσκευασίας	Τέλος
93-0235-NL	Εφαρμογή του άρθρου 14 του νόμου περί μέτρων και σταθμών σχετικά με το στατιστικό έλεγχο των μετρητών ωριαίων κιλοβάτ και των πρότυπων μήκους (απόφαση στα πλαίσια του νόμου περί μέτρων και σταθμών σχετικά με το στατιστικό έλεγχο) Τροποποίηση της διάταξης περί μέτρων και σταθμών σχετικά με τους μετρητές ωριαίων κιλοβάτ Τροποποίηση της διάταξης περί μέτρων και σταθμών σχετικά με τα πρότυπα μήκους	3. 12. 1993
93-0236-UK	Κανονισμός περί ψευδοηλάστρων (ασφάλεια)	22. 11. 1993
93-0237-UK	Κανονισμός του 199 — Περί σιδηροδρομικής μεταφοράς επικινδύνων ουσιών	26. 11. 1993
93-0238-D	Οδηγίες για τον ποιοτικό έλεγχο αδρανών για την οδοποιία, έκδοση 1993 — RG MIN-STB 93	6. 12. 1993
93-0239-NL	Σχέδιο διάταξης περί απαλλαγής διταμινικών παρασκευασμάτων	9. 12. 1993
93-0240-F	Απόφαση σχετικά με τις προδιαγραφές υγραερίου	24. 11. 1993
93-0241-UK	Κανονισμός του 199 — Περί εμπορικής ναυτιλίας (καταδύσεις)	1. 12. 1993
93-0242-D	Πέμπτο διάταγμα για την τροποποίηση του διατάγματος περί ασφάλειας πλοίων	9. 12. 1993
93-0243-D	Διάταγμα για την τροποποίηση του διατάγματος περί αντικειμένων κοινής χρήσης	10. 12. 1993
93-0244-UK	MPT 1379 Ιούλιος 1993 Διαδικασίες πρόσδεσης καναλιών για ψηφιακό εξοπλισμό ραδιοεπικοινωνίας που λειτουργεί σε ζώνες κινητής ραδιοφωνίας ξηράς	29. 11. 1993
93-0245-UK	Κανονισμός περί ταξινόμησης, συσκευασίας και σήμανσης των εμπορευμάτων που είναι επικίνδυνα για οδική και σιδηροδρομική μεταφορά, μαζί με σχετικές εγκεκριμένες μεθόδους και κατάλογο	7. 12. 1993
93-0246-D	Προδιαγραφή πρόληψης ατυχημάτων «εργαλεία λείανσης και δουρτίσματος» (VGB 49) με οδηγίες εκτέλεσης	9. 12. 1993
93-0247-D	Δεύτερη συμπλήρωση της γερμανικής φαρμακοποιίας — Δέκατη έκδοση (DAB 10, δεύτερη συμπλήρωση)	(³)

(¹) Έτος — αριθμός καταχώρησης — κράτος μέλος που θεσπίζει τις προδιαγραφές.

(²) Προθεσμία για την υποβολή παρατηρήσεων της Επιτροπής και των κρατών μελών.

(³) Η συνηθής διαδικασία πληροφόρησης δεν εφαρμόζεται για τις κοινοποιήσεις «Φαρμακοποιία».

(⁴) Η προθεσμία δεν ισχύει λόγω της αποδοχής, εκ μέρους της Επιτροπής, του επείγοντος χαρακτήρα.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει την ανακοίνωσή της της 1ης Οκτωβρίου 1986 (ΕΕ αριθ. C 245 της 1. 10. 1986, σ. 4) σύμφωνα με την οποία θεωρεί ότι όταν ένα κράτος μέλος κυρώνει τεχνική προδιαγραφή που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ, χωρίς να κοινοποιεί το προσχέδιό της στην Επιτροπή και αθετώντας την υποχρέωση αναστολής της διαδικασίας, το κατ' αυτό τον τρόπο θεσπιζόμενο κείμενο δεν είναι εκτελεστό έναντι τρίτων στο πλαίσιο της έννομης τάξης του εν λόγω κράτους μέλους. Η Επιτροπή θεωρεί, συνεπώς, ότι οι τυχόν διάδικοι έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν από τα εθνικά δικαστήρια να αρνηθούν την εφαρμογή των εθνικών τεχνικών προδιαγραφών που δεν έχουν κοινοποιηθεί, όπως τούτο επιβάλλεται από την κοινοτική νομοθεσία.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τις κοινοποιήσεις αυτές, μπορείτε να απευθύνεσθε στις εθνικές υπηρεσίες οι οποίες αναφέρονται στον κατάλογο που δημοσιεύθηκε στη *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 67 της 17ης Μαρτίου 1989.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση αριθ. IV/M.362 — Nestlé/Italgel)**

(93/C 270/04)

Στις 15 Σεπτεμβρίου 1993, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Τρίτα μέρη, για τα οποία η υπόθεση παρουσιάζει επαρκές ενδιαφέρον, μπορούν να έχουν αντίγραφο της απόφασης υποβάλλοντας γραπτή αίτηση στην:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),
Task Force Συγκεντρώσεων,
Avenue de Cortenberg 150,
B-1049 Bruxelles.

(¹) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989. Αναθεωρημένη έκδοση (ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13).

**Αίτηση ανανέωσης απαλλαγής της συμφωνίας για τη δημιουργία κοινής επιχείρησης
(Υπόθεση αριθ. IV/30.556 — United International Pictures — κινηματογράφος)**

(93/C 270/05)

1. Η Επιτροπή έλαβε στις 22 Ιουνίου 1993 μια αίτηση, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 17/62 του Συμβουλίου⁽¹⁾, για την ανανέωση της απαλλαγής που χορηγήθηκε με την απόφαση της 12ης Ιουλίου 1989⁽²⁾. Η απαλλαγή έπαυσε να ισχύει στις 26 Ιουλίου 1993. Οι δικαιούχοι επιχειρήσεις, Paramount MCA και MGM, ίδρυσαν το 1981 την United International Pictures BV, ως κοινή επιχείρηση, με σκοπό τη διανομή των κινηματογραφικών ταινιών που παράγουν οι τρεις μητρικές εταιρείες. Λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης της κινηματογραφικής βιομηχανίας την εποχή εκείνη, η Επιτροπή είχε τότε αποφασίσει να εξαιρέσει την κοινή θυγατρική επιχείρηση από την απαγόρευση που προβλέπεται στο άρθρο 85 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ.

2. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερομένους τρίτους να της διαδιδάσουν τις ενδεχόμενες παρατηρήσεις τους σχετικά με την εν λόγω αίτηση ανανέωσης απαλλαγής.

Οι παρατηρήσεις αυτές πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο μέσα σε δέκα εργάσιμες μέρες από την ημερομηνία της δημοσίευσης αυτής. Μπορούν να αποσταλούν με τέλεφαξ [(αριθμός τέλεφαξ (32-2) 296 27 22)] ή ταχυδρομικά, με την ένδειξη IV/30.556 — UIP (κινηματογράφος), στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β,
Γραφείο 3/68,
Avenue de Cortenberg 150,
B-1049 Bruxelles.

(¹) ΕΕ αριθ. 13 της 21. 2. 1962, σ. 204/62.

(²) ΕΕ αριθ. L 226 της 3. 8. 1989, σ. 25.

**Γνωστοποίηση κοινής επιχείρησης
(Υπόθεση αριθ. IV/34.825 — Carrefour-Metro)**

(93/C 270/06)

1. Στις 11 Αυγούστου 1993, γνωστοποιήθηκε στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 17/62 του Συμβουλίου⁽¹⁾, ένα σχέδιο κοινής επιχείρησης. Βάσει του σχεδίου αυτού η Carrefour SA και η Metro Holding AG ενοποιούν τις δραστηριότητές τους στον τομέα της διανομής προϊόντων ευρείας κατανάλωσης μέσω υπεραγορών στην Ιταλία, στα πλαίσια μιας κοινής επιχείρησης με την επωνυμία Carrefour Italia Commerciale SPA (CIC), καθώς και στον τομέα της αγοράς ειδών διατροφής και λοιπών καταναλωτικών προϊόντων που πωλούνται στην Ιταλία.

2. Οι κυριότερες δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι ακόλουθες:

— Carrefour SA: πώληση από υπεραγορές και σούπερ μάρκετ ειδών και υπηρεσιών διατροφής και λοιπών προϊόντων και υπηρεσιών ευρείας κατανάλωσης,

— Metro Holding AG: πώληση με το σύστημα «cash and carry», από πολυκαταστήματα, υπεραγορές και σούπερ μάρκετ ειδών διατροφής και λοιπών προϊόντων ευρείας κατανάλωσης.

3. Μετά από μια πρώτη εξέταση, η Επιτροπή θεωρεί ότι η κοινή επιχείρηση που γνωστοποιήθηκε ενδέχεται να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού αριθ. 17/62.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τις ενδεχόμενες παρατηρήσεις τους για τη σχεδιαζόμενη επιχείρηση.

Οι παρατηρήσεις αυτές θα πρέπει να σταλούν στην Επιτροπή το αργότερο δέκα ημέρες από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Μπορούν να σταλούν με τέλεφαξ [(αριθμός τέλεφαξ (32-2) 296 27 22)] ή ταχυδρομικά με τα στοιχεία IV/34.825 Carrefour-Metro, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Commission des Communautés Européennes,
Direction générale de la Concurrence (DG IV),
Direction B,
Bureau 3/68,
Avenue de Cortenberg 150,
B-1049 Bruxelles.

(¹) ΕΕ αριθ. 13 της 21. 2. 1962, σ. 204/62.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών που παρατάθηκε, για το έτος 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92

(93/C 270/07)

Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90⁽¹⁾ που παρατάθηκε, για το έτος 1993, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92⁽²⁾ η Επιτροπή ανακοινώνει ότι τα καθορισμένα ποσά με δασμό μηδέν που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν εξαντληθεί:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία	Καταγωγή	Υψος οροφής
40.0130	13	Πακιστάν	2 018 000 τεμάχια
40.0150	15	Πακιστάν	227 000 τεμάχια
40.0490	49	Ινδία	24 τόνοι
40.0670	67	Μαλαισία	85 τόνοι
40.0870	87	Ινδονησία	37 τόνοι
40.1110	111	Ινδία	4 τόνοι
40.1120	112	Ινδονησία	33 τόνοι

(¹) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 39.

(²) ΕΕ αριθ. L 396 της 31. 12. 1992, σ. 1.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1973/92 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 σχετικά με τη δημιουργία ενός χρηματοδοτικού μέσου για το περιβάλλον (LIFE) αναφορικά με τις δράσεις προτεραιότητας που θα τεθούν σ' εφαρμογή εντός του 1994

(93/C 270/08)

I. Οι επιδιώξεις του LIFE, κοινοτικού χρηματοδοτικού μέσου για το περιβάλλον

Οι έννοιες της περιβαλλοντικής ευθύνης και της αειφόρου ανάπτυξης παραμένουν αρκετά αφηρημένες για τη μεγάλη πλειονότητα των οικονομικών φορέων, ανεξάρτητα από το αν αυτοί είναι διοικητικοί υπάλληλοι, επιχειρηματίες ή καταναλωτές.

Προκειμένου να μεταφερθούν οι έννοιες αυτές στην καθημερινή τους πρακτική, οι επιδιώξεις του LIFE αφορούν κυρίως:

- τον προσδιορισμό και την προώθηση μοντέλων παραγωγής και συμπεριφοράς τα οποία είναι σύμφωνα με τις αρχές της αειφορίας,
- την πρακτική επίδειξη της τεχνικής διωσιμότητας και της οικονομικής αποδοτικότητας των επιλεγμένων μοντέλων και δράσεων,
- την παροχή ενισχύσεων σε συγκεκριμένα έργα επιδείξεως, σε πρότυπα έργα καθώς και στην οριζόντια πληροφόρηση, εκπαίδευση και κατάρτιση που έχουν ως στόχο να επηρεάσουν τους οικονομικούς φορείς με τη δόξια πρακτικών παραδειγμάτων και
- την ενίσχυση των διοικητικών δομών.

II. Δράσεις προτεραιότητας για το 1994

A. ΔΡΑΣΕΙΣ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Προαγωγή της αειφόρου (σταθερής και διαρκούς) ανάπτυξης και της ποιότητας του περιβάλλοντος

Δράσεις που αποσκοπούν:

1. στην εκπόνηση και ανάπτυξη νέων τεχνικών και μεθόδων μέτρησης και παρακολούθησης της ποιότητας του περιβάλλοντος

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

καμία·

2. στην εκπόνηση και ανάπτυξη νέων καθαρών τεχνολογιών, δηλαδή τεχνολογιών που ρυπαίνουν ελάχιστα ή καθόλου το περιβάλλον και οι οποίες ενδεχομένως εξοικονομούν τους διαθέσιμους πόρους

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

δράσεις επίδειξης που αποσκοπούν στην εισαγωγή καθαρών τεχνολογιών σε έξι τομείς: επεξεργασία επιφανειών, θυροδοξεία, βιομηχανίες γραφικών

τεχνών και πλαστικών, μεταποίηση μετάλλων, βιομηχανία ειδών διατροφής

3. στην εκπόνηση και ανάπτυξη τεχνικών συλλογής, αποθήκευσης, ανακύκλωσης και διάθεσης αποβλήτων, ιδίως των τοξικών και επικίνδυνων αποβλήτων και των λυμάτων

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

δράσεις επίδειξης που αποσκοπούν στην εφαρμογή της κοινοτικής στρατηγικής σχετικά με τα απόβλητα

4. στην εκπόνηση και ανάπτυξη τεχνικών εντοπισμού και αποκατάστασης μολυσμένων περιοχών από απόβλητα ή και επικίνδυνες ουσίες

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

καμία·

5. στη θέσπιση και ανάπτυξη μοντέλων για την ένταξη του περιβάλλοντος στο χωροταξικό σχεδιασμό και διαχείριση καθώς και στις κοινωνικοοικονομικές δραστηριότητες

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

α) σχεδιασμός και ανάπτυξη μοντέλων που αποσκοπούν στην ένταξη του περιβάλλοντος στη χωροταξία και τη διαχείριση των αγροτικών περιοχών, λαμβάνοντας υπόψη την προστασία της φύσης και των τοπίων καθώς και την ολοκληρωμένη προσέγγιση όσον αφορά τη γεωργία και το περιβάλλον·

- 6) η επιλεχθείσα κοινωνικοοικονομική δραστηριότητα είναι ο τουρισμός.

Θα ενισχυθούν οι δράσεις επίδειξης που αφορούν την προώθηση αειφόρων τουριστικών δραστηριοτήτων καθώς και την εφαρμογή νέων ιδεών που ενισχύουν ιδιαίτερα το σεβασμό του φυσικού περιβάλλοντος·

6. στη μείωση της απόρριψης στο υδάτινο περιβάλλον θρεπτικών ουσιών καθώς επίσης και ρυπαντικών, τοξικών ουσιών που επιδεικνύουν ανθεκτικότητα, και που είναι δυνατόν να είναι βιοσυσσωρευσιμες

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

καμία·

7. στη δελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος στις αστικές περιοχές τόσο στο κέντρο όσο και στην περιφέρεια

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

σχεδιασμός και ανάπτυξη μοντέλων ολοκληρωμένης διαχείρισης για τη δελτίωση της ποιότητας του αστικού περιβάλλοντος και ειδικότερα:

- την ανάπτυξη πρακτικών που αποσκοπούν στη μείωση των κυκλοφοριακών πιέσεων στις αστικές περιοχές,
- τα σχέδια που τείνουν στη μεικτή χρησιμοποίηση του χώρου,

2. Προστασία των οικοτόπων και της φύσης

Δράσεις που αποσκοπούν:

1. στην εφαρμογή της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ της 2ας Απριλίου 1979 για τη διατήρηση ή την αποκατάσταση των βιοτόπων εκείνων που παρέχουν καταφύγιο σε είδη που τείνουν προς εξαφάνιση ή οικοτόπων που απειλούνται σοβαρά και έχουν ιδιαίτερη σημασία για την Κοινότητα, ή για την εφαρμογή μέτρων προστασίας ή αποκατάστασης των ειδών που τείνουν προς εξαφάνιση·

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

- α) μέτρα διατήρησης στα πλαίσια ενός καθορισμένου προγράμματος που καταρτίζεται ή εγκρίνεται από τις αρμόδιες αρχές και που αφορά τις ειδικές ζώνες προστασίας ή τις ζώνες που αναγνωρίζονται από τα κράτη μέλη ως διατηρηταίες, που φιλοξενούν είδη προτεραιότητας ή που αντιπροσωπεύουν τύπους εξαιρετικής σημασίας για μια πτηνοπανίδα μεγάλη σε αριθμό και πλούσια σε είδη ή που είναι ένας υγρότοπος διεθνούς σημασίας·
 - β) προγράμματα που καταρτίζονται ή εγκρίνονται από τις αρμόδιες αρχές και αφορούν αποκατάσταση ειδών με προτεραιότητα.
2. στη διατήρηση ή αποκατάσταση φυσικών οικοτόπων κοινοτικού ενδιαφέροντος και των ζωικών και φυτικών ειδών κοινοτικού ενδιαφέροντος που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα I και II της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 που αφορά τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας·

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

- α) απογραφές και συγκέντρωση των δεδομένων με τρόπο ώστε να είναι εκμεταλλεύσιμα από την τράπεζα δεδομένων Corine/βιότοποι σε κοινοτικό ή εθνικό επίπεδο -εκεί όπου οι εθνικές δυνατότητες δεν επιτρέπουν να συμπληρωθούν τα κενά στις επιστημονικές γνώσεις εντός των προθεσμιών που προβλέπονται από την οδηγία και κατά μεγάλα οικοσυστήματα ή μεγάλες

ταξονομικές τάξεις, με την προϋπόθεση ότι πρόκειται για προπαρασκευαστικές δράσεις που πραγματοποιούνται με την ευθύνη ή τη συμμετοχή των αρμοδίων αρχών·

- β) επείγουσες δράσεις άμεσου αποτελέσματος στα πλαίσια μιας στρατηγικής που καθορίζεται ή εγκρίνεται από τις αρμόδιες αρχές, που έχουν σαν σκοπό να αναχαιτίσουν τη διαδικασία παρακμής των «φυσικών οικοτόπων προτεραιότητας» ή των «ειδών προτεραιότητας»,

— είτε με δράσεις που στοχεύουν σε τοποθεσίες με στρατηγική σημασία για αυτούς τους φυσικούς οικοτόπους ή σε αυτά τα είδη και που είναι δυνατόν να προταθούν από τα κράτη μέλη, με σκοπό να καθοριστούν σαν ειδικές ζώνες διατήρησης,

— είτε με προγράμματα που στοχεύουν στη διατήρηση ή αποκατάσταση των ως άνω οικοτόπων ή ειδών·

- γ) δράσεις ή κοινές πρωτοβουλίες δύο ή περισσότερων χωρών μελών ή οργανισμών που έχουν επιφορτισθεί από αυτές, που αποσκοπούν στη διατήρηση ή τη διαχείριση μεγάλων οικοσυστημάτων ή ομάδων τύπων φυσικών οικοτόπων·

3. στην προστασία των απειλούμενων ή υποβαθμισμένων από πυρκαγιές εδαφών, από φαινόμενα ερημοποίησης, από την παράκτια διάβρωση εδαφών ή από την εξαφάνιση των αμμοδινών

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

καμία·

4. στην προώθηση της διατήρησης του θαλάσσιου περιβάλλοντος

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

καμία·

5. στην προστασία και διατήρηση των υπόγειων και επιφανειακών γλυκών υδάτων

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

δράσεις επίδειξης για την ολοκληρωμένη διαχείριση των λεκανών απόχυσης, συγκεκριμένα στις παραμεθόριες λεκάνες, δράσεις σχετικά με καινοτομίες στον τομέα της εξοικονόμησης ύδατος και στην επαναχρησιμοποίηση των λυμάτων.

3. Διοικητικές δομές και υπηρεσίες για το περιβάλλον

Δράσεις που αποσκοπούν:

1. στην τόνωση της συνεργασίας μεταξύ των διοικήσεων των κρατών μελών ιδίως όσον αφορά τον έλεγχο των διασυνοριακών και γενικών περιβαλλοντικών προβλημάτων

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

καμία·

2. στον εξοπλισμό, εκσυγχρονισμό ή ανάπτυξη δικτύων παρακολούθησης με προοπτική την ενίσχυση της νομοθεσίας του περιβάλλοντος

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

δράσεις που αποσκοπούν στον εκσυγχρονισμό και την ανάπτυξη δικτύων παρακολούθησης.

4. Εκπαίδευση, επιμόρφωση και πληροφόρηση

Δράσεις που αποσκοπούν:

1. στην προώθηση της περιβαλλοντικής επιμόρφωσης στους διάφορους διοικητικούς και επαγγελματικούς τομείς

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

καμία·

2. στην προώθηση της περιβαλλοντικής αγωγής, ιδίως μέσω της παροχής πληροφοριών, της ανταλλαγής εμπειριών, της κατάρτισης και της παιδαγωγικής έρευνας

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

καμία·

3. στην καλύτερη κατανόηση των προβλημάτων και ενθάρρυνση προτύπων συμπεριφοράς που συμβιβάζονται με τους περιβαλλοντικούς στόχους

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

καμία·

4. στην εξασφάλιση της διάδοσης των γνώσεων όσον αφορά την ορθή διαχείριση του περιβάλλοντος

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

αντάλλαγή εμπειριών και καλών πρακτικών στον τομέα της οικολογικής διαχείρισης, του περιβαλλοντικού ελέγχου καθώς και της διαβούλευσης με το κοινό για θέματα περιβάλλοντος.

B. ΔΡΑΣΕΙΣ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΕΔΑΦΟΥΣ

Δράσεις που αποσκοπούν:

1. στην ενθάρρυνση της δημιουργίας των αναγκαίων διοικητικών δομών στον τομέα του περιβάλλοντος

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

καμία·

2. στην εξασφάλιση της αναγκαίας τεχνικής βοήθειας για τη θέσπιση πολιτικών και προγραμμάτων στον τομέα του περιβάλλοντος·

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

τεχνική συνδρομή που απαιτείται για την κατάρτιση πολιτικών και προγραμμάτων δράσης σε θέματα περιβάλλοντος συμπεριλαμβανομένης και της προστασίας της φύσης

3. στη διευκόλυνση της μεταφοράς καταλλήλων τεχνολογιών ευνοϊκών για το περιβάλλον και για την προώθηση μιας σταθερής και διαρκούς ανάπτυξης

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

καμία·

4. στην παροχή βοήθειας σε τρίτες χώρες που αντιμετωπίζουν επείγοντα οικολογικά προβλήματα

Δράσεις προτεραιότητας 1994:

καμία·

III. Διατάξεις για την υποβολή της αίτησης για οικονομική ενίσχυση από το LIFE

- A. Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1973/92, οι προτάσεις των δράσεων προς χρηματοδότηση από την Κοινότητα διαβιβάζονται στην Επιτροπή από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, εκτός από την περίπτωση προσκλήσεως για την εκδήλωση ενδιαφέροντος που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το οικονομικό έτος 1994, η Επιτροπή δεν θεωρεί απαραίτητη τη δημοσίευση προσκλήσεως για την εκδήλωση ενδιαφέροντος. Κατά συνέπεια, ως προθεσμία υποβολής των αιτήσεων στην Επιτροπή από τα κράτη μέλη καθορίζεται η 31η Μαρτίου 1994.

- B. Κάθε πρόταση πρέπει να υποβληθεί στην αρμόδια Εθνική Υπηρεσία του σχετικού κράτους μέλους σε έξι αντίγραφα εντός των προθεσμιών που θα καθορισθούν από κάθε κράτος μέλος. Ο κατάλογος των διευθύνσεων δίδεται στο παράρτημα. Οι αρμόδιες αρχές είναι υπεύθυνες για την αποστολή των προτάσεων που κρίνονται επιλέξιμες για το LIFE, η καθεμία των οποίων πρέπει να υποβληθεί στην Επιτροπή σε τρία αντίγραφα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εθνικές αρχές αρμόδιες για το LIFE

Κράτος μέλος	Δράσεις προτεραιότητας	
	Όλες οι δράσεις εκτός από 2.1 και 2.2	Δράσεις προστασίας της φύσεως 2.1 και 2.2
Belgique/België (B)	<p>Ministère de la santé publique et de l'environnement Direction de l'environnement (LIFE) Quartier Vésale 2/3 Cité administrative de l'État B-1010 Bruxelles</p> <p>Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu Directie Leefmilieu (LIFE) Vesaliusgebouw 2/3 Rijksadministratie Centrum B-1010 Brussel</p>	
Deutschland (D)	Landesumweltministerien (βλέπε ειδικό κατάλογο)	
Danmark (DK)	Miljøstyrelsen (LIFE) Strandgade 29 DK-1401 København K	Skov- og Naturstyrelsen (LIFE) Haraldgade 53 DK-2100 København
España (E)	Secretaría de Estado para las Políticas de Agua y Medio Ambiente (LIFE) Ministerio de Obras Públicas y Transportes Paseo de la Castellana, 67 E-28046 Madrid	ICONA Subdirección General de Espacios Naturales (LIFE) Gran Vía de San Francisco, 35 E-28005 Madrid
France (F)	Ministère de l'environnement (LIFE) 14, boulevard du Général-Leclerc F-92524 Neuilly-sur-Seine Cedex	
Ελλάδα (GR)	Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων Πατησίων 147 GR-112 51 Αθήνα	
Ireland (IRL)	Environmental Control Section (LIFE) Department of the Environment Custom House IRL-Dublin 1	National Parks and Wildlife Service (LIFE) Office of Public Works 51, St Stephen's Green IRL-Dublin 2
Italia (IT)	Ministero dell'Ambiente — Gabinetto del Ministro (LIFE) Piazza Venezia, 11 I-00187 Roma	
Luxembourg (L)	Ministère de l'environnement (LIFE) 18, montée de la Pétrusse L-2918 Luxembourg	
Nederland (NL)	Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer Directie Bestuurszaken Afdeling Milieutechnologie (LIFE) Rijnstraat 8 Postbus 30945 NL-2500 GX Den Haag	Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij Directie Natuur, Bos, Landschap en Fauna Hoofdsector Natuur (LIFE) Postbus 20401 NL-2500 EK Den Haag
Portugal (P)	Ministério do Ambiente e dos Recursos Naturais (LIFE) Direcção Geral da Qualidade do Ambiente Avenida Almirante Gago Coutinho, 30 P-1000 Lisboa	Direcção do Serviço de Conservação da Natureza (LIFE) Rua Filipe Folque, 46-1º P-1000 Lisboa
United Kingdom (UK)	EPC Division (LIFE) Department of Environment Romney House 43 Marsham Street UK-London SW1P 3PY	

LANDESUMWELTMINISTERIEN

Ministerium für Umwelt Baden-Württemberg (LIFE)
Kernerplatz 9
D-70182 Stuttgart

Bayrisches Staatsministerium für Landesentwicklung und Umweltfragen (LIFE)
Rosenkavalierplatz 2
D-81925 München

Senatsverwaltung für Stadtentwicklung und Umweltschutz (LIFE)
Lindenstraße 20—25
D-10958 Berlin

Ministerium für Umwelt, Naturschutz und Raumordnung des Landes Brandenburg (LIFE)
Albert-Einstein-Straße 42—46
D-14473 Potsdam

Der Senator für Umweltschutz und Stadtentwicklung (LIFE)
Hanseatenhof 5
D-28195 Bremen

Umweltbehörde der Freien und Hansestadt Hamburg (LIFE)
Steindam 22
D-20099 Hamburg

Hessisches Ministerium für Umwelt, Energie und Bundesangelegenheiten (LIFE)
Mainzer Straße 80
D-65189 Wiesbaden

Umweltministerium des Landes Mecklenburg-Vorpommern (LIFE)
Schloßstraße 6—8
D-19053 Schwerin

Niedersächsisches Umweltministerium (LIFE)
Archivstraße 2
D-30169 Hannover

Ministerium für Umwelt, Raumordnung und Landwirtschaft des Landes Nordrhein-Westfalen (LIFE)
Schwannstraße 3
D-40190 Düsseldorf

Thüringer Ministerium für Umwelt und Landesplanung (LIFE)
Richard-Breslau-Straße 11a
D-99094 Erfurt

Ministerium für Umwelt des Landes Rheinland-Pfalz (LIFE)
Kaiser-Friedrich-Straße 7
D-55116 Mainz

Ministerium für Umwelt des Saarlandes (LIFE)
Hardenbergstraße 8
D-66119 Saarbrücken

Sächsisches Staatsministerium für Umwelt und Landesentwicklung (LIFE)
Ostra-Allee 23
D-01067 Dresden

Ministerium für Umwelt und Naturschutz des Landes Sachsen-Anhalt (LIFE)
Pfälzer Straße
D-39106 Magdeburg

Ministerium für Natur und Umwelt des Landes Schleswig-Holstein (LIFE)
Grenzstraße 1—5
D-24149 Kiel

Ανακεφαλαίωση προκηρύξεων υποβολής προσφορών που χρηματοδοτεί η ΕΟΚ στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) ή του κοινοτικού προϋπολογισμού (Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Συμπλήρωμα)

(Εβδομάδα από 28 Σεπτεμβρίου έως 2 Οκτωβρίου 1993)

(93/C 270/09)

Αριθ. προκήρυξης	Αριθ. και ημερομηνία του Συμπληρώματος της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	Χώρα	Αντικείμενο της πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών	Ημερομηνία προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών
3755	S 189 της 28. 9. 1993	Μαρόκο	MA-Ραμπάτ: Εξοπλισμός πληροφορικής και διδασκαλίας	19. 11. 1993
3744	S 189 της 28. 9. 1993	Μπαρμπάντος	BD-St. Michael: Διάφορες προμήθειες	10. 11. 1993
3661	S 189 της 28. 9. 1993	Φίτζι	FJ-Suva: Προεπιλογή ειδικευμένων	10. 11. 1993
3717	S 191 της 30. 9. 1993	Μαυριτανία	MR-Nouakchott: Ποικίλα υλικά και οχήματα	21. 12. 1993
3754	S 193 της 2. 10. 1993	Μποτσουάνα	BW-Gaborone: Προεπιλογή εταιρειών	27. 10. 1993
3734	S 193 της 2. 10. 1993	Δημοκρατία τον Πράσινου Ακρωτηρίου	CV-Praia: Υδροδότηση και αποχετευτικά έργα	6. 1. 1994

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τον έλεγχο εκπομπών πτητικών οργανικών ουσιών (VOC) που προέρχονται από την αποθήκευση πετρελαίου και τη διάθεσή του από τις τερματικές εγκαταστάσεις στους σταθμούς καυσίμων

(93/C 270/10)

COM(93) 422 τελικό — SYN 425

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ, στις 9 Σεπτεμβρίου 1993)

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

[Αιτιολογική σκέψη (νέα)]

ότι επιβάλλεται, τόσο για λόγους διεθνούς τυποποίησης όσο και για λόγους ασφαλείας κατά τη φόρτωση των πετρελαιοφόρων, να καθορισθούν σε επίπεδο διεθνούς ναυτιλιακού οργανισμού τα πρότυπα για τα συστήματα ελέγχου και ανάκτησης ατμών που εφαρμόζονται στις εγκαταστάσεις φόρτωσης και στα πλοία.

(Άρθρο 3 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο)

Τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν αυστηρότερα μέτρα σε γεωγραφικές περιοχές όπου διαπιστώνεται ότι αυτά επιβάλλονται για την προστασία της ανθρώπινης υγείας ή του περιβάλλοντος λόγω ειδικών τοπικών ή περιφερειακών συνθηκών. Τα κράτη μέλη οφείλουν να ενημερώνουν τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με τα συναφή ειδικά μέτρα που σκοπεύουν να λάβουν και με τους λόγους για τους οποίους τα λαμβάνουν.

Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ή να επιβάλλουν αυστηρότερα μέτρα σε εθνικό επίπεδο ή σε ορισμένες γεωγραφικές περιοχές της επικρατείας τους για την προστασία της ανθρώπινης υγείας ή του περιβάλλοντος. Τα κράτη μέλη οφείλουν να ενημερώνουν τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με τα οποιαδήποτε ισχύοντα μέτρα ή τα ειδικά μέτρα που σκοπεύουν να λάβουν και με τους λόγους για τους οποίους τα λαμβάνουν.

(Άρθρο 4 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο)

Τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν αυστηρότερα μέτρα σε γεωγραφικές περιοχές όπου διαπιστώνεται ότι αυτά επιβάλλονται για την προστασία της ανθρώπινης υγείας ή του περιβάλλοντος, λόγω ειδικών τοπικών ή περιφερειακών συνθηκών. Τα κράτη μέλη οφείλουν να ενημερώνουν τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με τα συναφή ειδικά μέτρα που σκοπεύουν να λάβουν και με τους λόγους για τους οποίους τα λαμβάνουν.

Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ή να επιβάλλουν αυστηρότερα μέτρα σε εθνικό επίπεδο ή σε ορισμένες περιοχές της επικρατείας τους όπου διαπιστώνεται ότι αυτά επιβάλλονται για την προστασία της ανθρώπινης υγείας ή του περιβάλλοντος. Τα κράτη μέλη οφείλουν να ενημερώνουν τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με τα οποιαδήποτε ισχύοντα μέτρα ή τα ειδικά μέτρα που σκοπεύουν να λάβουν και με τους λόγους για τους οποίους τα λαμβάνουν.

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

(Άρθρο 4 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο)

Όλα τα τερματικά εξοπλίζονται με τουλάχιστον ένα σωληνοβραχίονα πλήρωσης ο οποίος πληρεί τις προδιαγραφές για εξοπλισμό φόρτωσης από τον πυθμένα σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 8.

Όλα τα τερματικά εξοπλίζονται με τουλάχιστον ένα σωληνοβραχίονα πλήρωσης ο οποίος πληρεί τις προδιαγραφές για εξοπλισμό φόρτωσης από τον πυθμένα οι οποίες ορίζονται στο παράρτημα IV.

(Άρθρο 4 παράγραφος 4)

4. Εννέα χρόνια από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 11, όλοι οι σωληνοβραχίονες πλήρωσης σε όλα τα τερματικά θα έχουν εξοπλισθεί έτσι ώστε να ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές για τον εξοπλισμό φόρτωσης από τον πυθμένα που θα καταρτισθούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 8.

4. Εννέα χρόνια από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 11, όλοι οι σωληνοβραχίονες πλήρωσης σε όλα τα τερματικά θα έχουν εξοπλισθεί έτσι ώστε να ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές για τον εξοπλισμό φόρτωσης από τον πυθμένα, που καθορίζονται στο παράρτημα IV.

(Άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο β)

— για λειτουργούντες σταθμούς καυσίμων, ανεξάρτητα της συνολικής διακίνησής τους, οι οποίοι ευρίσκονται εγκατεστημένοι σε μόνιμους χώρους κατοικίας ή εργασίας, αν οι σταθμοί καυσίμων βρίσκονται εγκατεστημένοι σε περιοχές όπου ισχύουν περιορισμοί ταχύτητας στην αστική κυκλοφορία·

— για λειτουργούντες σταθμούς καυσίμων, ανεξάρτητα της συνολικής διακίνησής τους, οι οποίοι ευρίσκονται εγκατεστημένοι σε μόνιμους χώρους κατοικίας ή εργασίας·

[Άρθρο 6 παράγραφος 2α (νέα)]

2α. Τα κράτη μέλη δύνανται να χορηγούν παρεκκλίσεις από τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 στους σταθμούς καυσίμων με συνολική ετήσια διακίνηση μεταξύ 100 και 500 m³, στην περίπτωση που ο σταθμός βρίσκεται σε γεωγραφική ζώνη ή τοποθεσία όπου οι εκπομπές ατμών δεν δημιουργούν προβλήματα στο περιβάλλον ή την υγεία.

[Άρθρο 6 παράγραφος 2β (νέα)]

26. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται σε σταθμούς καυσίμων με συνολική ετήσια διακίνηση κάτω των 100 m³.

[Άρθρο 9 παράγραφος 1α (νέα)]

1α. Με την ευκαιρία αυτή, τα κράτη μέλη οφείλουν να παράσχουν στην Επιτροπή λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις γεωγραφικές ζώνες στις οποίες προβλέπονται τα εθνικά μέτρα καθώς και σχετικά με το χαρακτήρα και το χρονοδιάγραμμα της εφαρμογής των εν λόγω μέτρων.

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

(Παράρτημα I σημείο 1)

1. Το εξωτερικό τοίχωμα και η οροφή των υπέργειων δεξαμενών πρέπει να είναι επιχρισμένα με μπογιά ανοικτού χρώματος που παρουσιάζει συνολική θερμική ανακλαστικότητα 70 % ή παραπάνω.

1. Το εξωτερικό τοίχωμα και η οροφή των υπέργειων δεξαμενών πρέπει να είναι επιχρισμένα με μπογιά ανοικτού χρώματος που παρουσιάζει συνολική θερμική ανακλαστικότητα 70 % ή παραπάνω. Οι ενέργειες αυτές μπορούν να προγραμματισθούν ώστε να πραγματοποιούνται στο πλαίσιο των συνήθων κύκλων συντήρησης των δεξαμενών, εντός μιας συμπληρωματικής περιόδου τριών ετών.

[Παράρτημα IV (νέο)]

Προδιαγραφές για τη φόρτωση από τον πυθμένα και τη συλλογή των ατμών των δυτιοφόρων βαγονιών.

[στο εν λόγω παράρτημα τυποποιούνται τα πρότυπα για τους συμπλέκτες σύνδεσης με βάση το πρότυπο API 4 ιντσών American Petroleum Institute (API) recommended practice 100 4.

Seventh edition, November 1988]

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προκήρυξη μερικής δημοπρασίας αριθ. 14/93 για την πώληση αλκοόλης οινικής προέλευσης που αποφασίζεται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3777/91

(93/C 270/11)

Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3777/91⁽¹⁾, η Επιτροπή αποφάσισε την πώληση, με διαρκή δημοπρασία, των αλκοολών οινικής προέλευσης που προέρχονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου⁽²⁾ και δρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης.

Οι υποβάλλοντες προσφορές οφείλουν να συμμορφώνονται προς τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/88 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1988 για τη θέσπιση γενικών κανόνων σχετικά με τη διάθεση αλκοολών που λαμβάνονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και δρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης⁽³⁾, καθώς και προς τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93 της Επιτροπής⁽⁴⁾, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής, και ιδίως αυτών που αναφέρονται κατωτέρω.

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, αποφασίζεται μερική δημοπρασία αριθ. 14/93 για 230 000 εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Οι αριθμοί των δεξαμενών (cuves), ο τόπος αποδεματοποίησης και ο όγκος της αλκοόλης που περιέχεται σ' αυτές, αναφέρονται στον τίτλο X.

I. Προσφορές

1. Οι προσφορές αναφέρουν ποσότητα αλκοόλης που είναι αποθηκευμένη στο ίδιο κράτος μέλος που περιέχεται στις παρτίδες που απαριθμούνται στον τίτλο X. Η ποσότητα αυτή κατανέμεται στην προσφορά ανά αριθμό δεξαμενής. Η ποσότητα αυτή δεν μπορεί να είναι μικρότερη, για κάθε προσφορά, από 100 εκατόλιτρα και δεν μπορεί να υπερβεί τα 5 000 εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol όταν η τελική βιομηχανική χρήση εξομοιώνεται με τη χρησιμοποίηση στον τομέα των καυσίμων. Η προσφορά μπορεί να αναφέρει ότι θεωρείται ότι έχει υποβληθεί, μόνον αν η κατακύρωση της δημοπρασίας αφορά το σύνολο ή μέρος της ποσότητας που έχει προκαθορισθεί από τον εντολοδόχο που προσκομίζει την ποσότητα που αναφέρεται στην προσφορά.

Ο προσφέρων μπορεί να υποβάλει μία μόνον προσφορά ανά τύπο αλκοόλης, ανά τύπο τελικής χρήσεως και ανά μερική δημοπρασία.

(1) ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 45.

(2) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 346 της 15. 12. 1988, σ. 7.

(4) ΕΕ αριθ. L 43 της 20. 2. 1993, σ. 6.

2. Οι προσφορές υποβάλλονται στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης που κατέχουν την εν λόγω αλκοόλη:

είτε

SAV που ενεργεί για λογαριασμό του ONIVINS, βιομηχανική ζώνη, avenue de la Ballastière, BP 231, F-33505 Libourne Cedex, τηλ.: 57 51 03 03, τέλεξ: 572025, τέλεφαξ: 57250725,

είτε

SENPA, Beneficiencia 8, E-28004 Madrid τηλ.: 347 65 00, τέλεξ: 23427 SENPA, τέλεφαξ: 5219832,

είτε

AIMA, via Palestro 81, I-00185 Roma, τηλ.: 47 49 91, τέλεξ: 620331, 620252, 613003, τέλεφαξ: 4453940, 4953940,

ή αποστέλλονται στη διεύθυνση ενός από τους οργανισμούς αυτούς με συστημένη επιστολή.

3. Οι προσφορές εσωκλείονται σε σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη «υποβολή μερικής δημοπρασίας αριθ. 14/93 ΕΚ αλκοόλης», ο οποίος εσωκλείεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση του ενδιαφερομένου οργανισμού παρέμβασης.

4. Οι προσφορές πρέπει να φθάνουν στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης το αργότερο έως τις 21 Οκτωβρίου 1993 στις 12.00, ώρα Βρυξελλών.

5. Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:

α) τον αριθμό της δεξαμενής (cuve) ή των δεξαμενών τις οποίες αφορούν οι προσφορές·

β) τον όγκο της αλκοόλης που αφορά η προσφορά κατανεμημένο ανά δεξαμενή·

γ) την τιμή που προσφέρεται για την παρτίδα σε Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης με τίτλο 100 % vol·

δ) την προβλεπόμενη ακριβή χρήση της αλκοόλης.

6. Κάθε προσφορά συνοδεύεται από την απόδειξη σύστασης στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης που κατέχει την εν λόγω αλκοόλη:

είτε

SAV που ενεργεί για λογαριασμό του ONIVINS, βιομηχανική περιοχή, avenue de la Ballastière, BP 231, F-33505 Libourne Cedex, τηλ.: 57 51 03 03, τέλεξ: 572025, τέλεφαξ: 57250725,

είτε

SENPA, Beneficiencia 8, E-28004 Madrid, τηλ.: 347 65 00, τέλεξ: 23427 SENPA, τέλεφαξ: 5219832,

είτε

AIMA, via Palestro 81, I-00185 Roma, τηλ.: 47 49 91, τέλεξ: 620331, 620252, 613003, τέλεφαξ: 4453940, 4953940,

εγγύησης, συμμετοχής ύψους 3 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης με τίτλο 100 % vol ή του ισοτίμου του ποσού αυτού σε γαλλικά φράγκα, σε ισπανικές πεσέτες ή σε ιταλικές λίρες.

7. Κάθε προσφορά συνοδεύεται από τη δήλωση του υποβάλλοντος την προσφορά σύμφωνα με την οποία παραιτείται από κάθε απαίτηση, όσον αφορά την ποιότητα και τα χαρακτηριστικά της αλκοόλης.
8. Κάθε προσφορά συνοδεύεται από τη δήλωση του υποβάλλοντος την προσφορά σύμφωνα με την οποία δεσμεύεται να τηρήσει το σύνολο των διατάξεων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 377/93.
9. Τα γενεσιουργά αίτια των γεωργικών ισοτιμιών που θα χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή σε εθνικά νομίσματα των εργασιών που προβλέπονται στο άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93 (πληρωμές και εγγυήσεις) αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2192/93⁽¹⁾.

II. Δείγματα και εξέταση της αλκοόλης

1. Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο SAV, SENPA ή AIMA, μπορεί να λάβει έναντι πληρωμής ποσού δύο Ecu ανά λίτρο ή του ισοτίμου του ποσού αυτού σε ισπανικές πεσέτες, γαλλικά φράγκα ή ιταλικές λίρες, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του SAV, AIMA ή SENPA, χρησιμοποιώντας το συντελεστή μετατροπής που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2192/93.

Ωστόσο ο όγκος που αποδίδεται ανά ενδιαφερόμενο και ανά δεξαμενή δεν μπορεί να υπερβεί τα πέντε λίτρα.

2. Ο SAV, AIMA ή SENPA παρέχουν κάθε χρήσιμη πληροφορία σχετικά με τα χαρακτηριστικά των αλκοολών που διατίθενται σε πώληση.

III. Προορισμός της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση πρέπει να χρησιμοποιείται μέσα στην Κοινότητα για την πραγματοποίηση των σχεδίων μειωμένης έκτασης που αποβλέπουν στην εξασφάλιση, μεταξύ άλλων, νέων βιομηχανικών χρήσεων, που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93.

Οι διαδικασίες ελέγχου του προορισμού και της χρήσεως είναι αυτές που προβλέπονται από το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93.

IV. Δημοπρασία

Η Επιτροπή καταρτίζει τον κατάλογο των προσφορών που έγιναν δεκτές εγκρίνοντας διαδοχικά τις υψηλότερες προσφορές με φθίνουσα σειρά μέχρι την ποσότητα αλκοόλης την οποία αφορά η προκήρυξη τμηματικής δημοπρασίας.

Στην περίπτωση κατά την οποία μπορούν να ληφθούν υπόψη περισσότερες προσφορές που αφορούν εν μέρει ή στο σύνολό τους τις ίδιες δεξαμενές ή σε περίπτωση ισότητας των προσφορών, η κατανομή πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93.

Ο σχετικός οργανισμός παρέμβασης ενημερώνει αμέσως και εγγράφως, αμελλητί και με απόδειξη παραλαβής, κάθε υποβάλλοντα σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στην προσφορά του.

V. Δήλωση της κατακύρωσης

Ένας υπερθεματιστής λαμβάνει από το σχετικό οργανισμό παρέμβασης μια δήλωση κατακύρωσης της προσφοράς του εντός δύο εβδομάδων από την ημερομηνία παραλαβής της ενημέρωσης ή στην περίπτωση της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, εντός δύο εβδομάδων από την καθορισμό της δήλωσης κατακύρωσης και συγχρόνως προσκομίζει την απόδειξη σύστασης στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης μιας εγγύησης καλής εκτέλεσης ύψους 30 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης με τίτλο 100 % vol ή του ισοτίμου του ποσού αυτού σε γαλλικά φράγκα, σε ισπανικές πεσέτες ή σε ιταλικές λίρες· ο συντελεστής μετατροπής που πρέπει να χρησιμοποιείται είναι αυτός που αναφέρεται στον τίτλο I σημείο 9.

VI. Ανάλυση — παραλαβή

Η φυσική παραλαβή του συνόλου των αλκοολών πρέπει να ολοκληρωθεί τρεις μήνες μετά από την ημερομηνία παραλαβής της ενημέρωσης.

Η παραλαβή της αλκοόλης γίνεται κατόπιν υποβολής δελτίου παραλαβής που εκδίδεται από τον οργανισμό παρέμβασης μετά από πληρωμή της ποσότητας που αντιστοιχεί στην παραλαβή αυτή.

VII. Πληρωμή

Ο υπερθεματιστής καταβάλλει στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης το αντίτιμο της αλκοόλης το αργότερο την προηγούμενη της ανάλυσης.

VIII. Εγγυήσεις

Η σύσταση εγγυήσεων και η αποδέσμευσή τους υπόκεινται στις κοινοτικές διατάξεις που διέπουν τις λεπτομέρειες αυτές, και ιδίως σ' εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93.

IX. Τελική ημερομηνία χρησιμοποίησης της αλκοόλης

Η χρησιμοποίηση της αλκοόλης πρέπει να λήγει εντός προθεσμίας δύο ετών, που υπολογίζεται από την ημερομηνία της πρώτης παραλαβής.

(¹) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 19.

X. ΤΟΠΟΣ ΑΠΟΘΕΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΛΚΟΟΛΗΣ ΠΟΥ ΘΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΠΩΛΗΣΗ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΜΕΡΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΠΡΑΞΙΑΣ αριθ. 14/93

Κράτη μέλη	Τόπος αποθεματοποίησης	Αριθμός Δεξαμενών (Cuves)	Όγκος σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης	Αλκοολικός τίτλος (σε % vol)
1. ΓΑΛΛΙΑ	Deulep	506	7 770	35	ουδέτερη ουδέτερη ουδέτερη ακατέργαστη	+ 92 °
		502	6 720	35		+ 92 °
		608	4 850	35		+ 92 °
		72	20 500	35		+ 92 °
	Provence Mazout	D 2	4 000	35	ουδέτερη	+ 92 °
	Verniers	711	36 660	35	ουδέτερη ακατέργαστη ακατέργαστη	+ 92 °
		115	9 000	35		+ 92 °
		116	6 700	35		+ 92 °
	SAT	21	445	35	ακατέργαστη ακατέργαστη ακατέργαστη ακατέργαστη ακατέργαστη ακατέργαστη	+ 92 °
		22	445	35		+ 92 °
26		730	35	+ 92 °		
27		740	35	+ 92 °		
28		725	35	+ 92 °		
29		715	35	+ 92 °		
Σύνολο ουδέτερης αλκοόλης			60 000			
Σύνολο ακατέργαστης αλκοόλης			40 000			
2. ΙΣΠΑΝΙΑ	Villarrobledo	7	30 000	39	ουδέτερη	
	Σύνολο		30 000			
3. ΙΤΑΛΙΑ	Ge.Dis (Sicilia)		2 500	39	ουδέτερη	
	Ca.Vi.Ro (Emilia-Romagna)		2 400	35 + 36	ουδέτερη	
	De Luca (Puglia)		3 000	35	ουδέτερη	
	Neri (Emilia-Romagna)		4 000	35 + 36	ουδέτερη	
	Tampieri (Emilia-Romagna)		2 400	35	ουδέτερη	
	Saig (Abruzzo)		900	39	ουδέτερη	
	D'Auria (Abruzzo)		2 600	35	ουδέτερη	
	Sapis (Campania)		3 000	39	ουδέτερη	
	Dist. del Salento (Puglia)		800	35	ουδέτερη	
	Dist. del Sud (Puglia)		1 300	35	ουδέτερη	
	Vinum (Sicilia)		3 700	35 + 36	ουδέτερη	
	Mazzari (Emilia-Romagna)		1 600	35	ουδέτερη	
	Sasriv (Campania)		2 400	39	ουδέτερη	
G. di Lorenzo (Umbria)		3 500	39	ουδέτερη		
Palma (Campania)		2 900	35 + 36	ουδέτερη		

Κράτη μέλη	Τόπος αποθεματοποίησης	Αριθμός Δεξαμενών (Cuves)	Όγκος σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης	Αλκοολικός τίτλος (σε % vol)
	Bonollo (Emilia-Romagna)		2 700	39	ουδέτερη	
	Cipriani (Trentino)		3 000	35	ουδέτερη	
	Rodi (Puglia)		2 600	35	ουδέτερη	
	D.C.A. (Marche)		1 800	36	ουδέτερη	
	Trani (Puglia)		2 900	39	ουδέτερη	
	Ge.Dis. (Sicilia)		3 300	39	ακατέργαστη	
	Ge.Dis. (Sicilia)		1 500	35	ακατέργαστη	
	Dicovisa (Sardegna)		5 900	35	ακατέργαστη	
	De Luca (Puglia)		3 100	35	ακατέργαστη	
	Neri (Emilia-Romagna)		14 800	39	ακατέργαστη	
	Tampieri (Emilia-Romagna)		1 000	39	ακατέργαστη	
	Villapana (Emilia-Romagna)		1 200	35 + 36	ακατέργαστη	
	D'Auria (Abruzzo)		1 700	39	ακατέργαστη	
	Sapis (Campania)		2 000	39	ακατέργαστη	
	Dist. del Salento (Puglia)		1 200	35	ακατέργαστη	
	Dist. del Sud (Puglia)		1 600	35	ακατέργαστη	
	Vinum (Sicilia)		5 300	35 + 36	ακατέργαστη	
	Kronion (Sicilia)		3 800	39	ακατέργαστη	
	Balice (Puglia)		3 600	35 + 36	ακατέργαστη	
	Σύνολο ουδέτερης αλκοόλης		50 000			
	Σύνολο ακατέργαστης αλκοόλης		50 000			
	Γενικό σύνολο		230 000			

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων «πρόγραμμα κατάρτισης κοινοτικών εμπειρογνομόνων στον τομέα της ανάπτυξης»

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 245 της 9ης Σεπτεμβρίου 1993)

(93/C 270/12)

Σελίδα 28, στο σημείο 4 «Προθεσμία για την υποβολή του φακέλου υποψηφιότητας»:

αντί: «15. 10. 1993»,

διάβαζε: «29. 10. 1993».
